

# Kraftfahrt-Bundesamt

Kraftfahrt-Bundesamt - DE-24932 Flensburg

KTM AG  
Best.-Nr. 4500007502  
Herr Kern, Kost-St. 26010  
Stallhofner Straße 3  
5230 Mattighofen  
ÖSTERREICH

Ihr Zeichen: E. Kern  
Ihre Nachricht vom: 22.02.2018  
Bei Antwort bitte angeben: 400 - 21.03  
Ansprechpartner: Herr Mügge  
Telefon: (04 61) 3 16- 19 05  
Telefax: (04 61) 3 16- 28 01  
E-Mail: 422@kba.de

Datum: 04.07.2018

Erteilung von Genehmigungen nach §19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO  
zu Fahrzeugtyp: HQV 401 , EG-Typgenehmigung Nr. e1\*168/2013\*00064\*00

Anlagen:  
1 Kostenbescheid  
1 Gutachten  
1 Auszug

Sehr geehrte Damen und Herren,

die von Ihnen beantragte Genehmigung zur nachträglichen Änderung der o.a. Fahrzeuge entsprechend dem beigefügten Gutachten des GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH, Stuttgart vom 23.02.2018, Nr. GTÜ StVZO19/3-18001.00, wird hiermit erteilt.

Der beigefügte "Auszug" dient dabei als Nachweis für diese Genehmigung und ist vom Fahrzeugführer als Kopie mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

Die Gebühren ergeben sich aus dem beigefügten Kostenbescheid.

Mit freundlichen Grüßen

Kraftfahrt-Bundesamt  
Im Auftrag



(Matthias Mügge)

Dienstszitz  
Fördestraße 16  
24944 Flensburg

Telefon:  
(0461) 3 16-0

Telefax:  
(0461) 3 16 16 50  
(0461) 3 16 14 95

E-Mail:  
kba@kba.de

Internet:  
www.kba.de

Konto:  
Deutsche Bundesbank - Filiale Hamburg -  
IBAN: DE18 2000 0000 0020 0010 66  
BIC: MARKDEF 1200



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: e1\*168/2013\*00064\*00

Number of the approval:

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## - Attachment -

### **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

#### **Collateral clauses**

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

#### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : HQV 401  
Hersteller / Manufacturer : KTM AG

---

## **GUTACHTEN / EXPERT REPORT**

### **zur Erteilung einer Bestätigung nach § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verbindung mit Abs. 7 StVZO /**

*on the issue of a certificate as per Art 19 (3), 1.b  
in conjunction with Art. 19 (7) StVZO*

1. Antragsteller / Applicant : KTM AG
2. Fahrzeugklasse / Vehicle category : L3e, A2
3. Typ / Type : HQV 401

Variante / Variant	A1	B1	--	--	--
Handelsbezeichnung / Tradename	Husqvarna Vitpilen 401	Husqvarna Svartpilen 401	--	--	--

4. ab Genehmigungs-Nummer /  
from Approval number : e1\*168/2013\*00064\*00
5. Antrag / Application : 17.05.2018

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

6. Gegenstand / Subject matter : Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verbindung mit Abs. 7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Umbau zulässig / As per Article 19 (3), 1b, in conjunction with Article 19 (7), StVZO, subsequent fitting or modification is acceptable for the following vehicle components.

**A1: Husqvarna Vitpilen 401**

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s) (Benennung und Identifizierungsmerkmal(e)) / (Name and identification(s))	Randbedingungen / General conditions (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsgegenstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) / E.g.: Scope, article of equipment, restrictions, data for vehicle document amendment)	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbauter <b>Enddämpferhalter HQV / standard installed Muffler holder HQV</b>  Teilenummer / part number: 28505988XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

2	Serienmäßig verbaute <b>Racing Fußrasten /</b> <i>standard installed</i> <b>Racing footpegs</b>  Teilenummer / part number: 28503944XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
3	Serienmäßig verbaute <b>Hinterrad kpl. Gussfelge /</b> <i>standard installed</i> <b>Rear wheel compl. cast wheel</b>  Teilenummer / part number: 93010001XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
4	Serienmäßig verbaute <b>Vorderrad kpl. Gussfelge /</b> <i>standard installed</i> <b>Front wheel compl. cast wheel</b>  Teilenummer / part number: 93009001XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

5	Serienmäßig verbauter <b>Motordeckelschutz Kupplung /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection clutch</b>  Teilenummer / part number: 28512967XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
6	Serienmäßig verbauter <b>Bremshebel einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Brake lever adjustable</b>  Teilenummer / part number: 93013950XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
7	Serienmäßig verbaute <b>Sozius Sitzabdeckung /</b> <i>standard installed</i> <b>Pillion seat cover</b>  Teilenummer / part number: 28507955XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401

Hersteller / Manufacturer : KTM AG

<p>8</p>	<p>Serienmäßig verbauter  <b>PIL Schutz Vitpilen /</b>  <i>standard installed</i>  <b>PIL Protector Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / part number:                  28507925XXX</p> <p>Serienmäßig verbauter  <b>PIL Schutz Svartpilen /</b>  <i>standard installed</i>  <b>PIL Protector Svartpilen</b></p> <p>Teilenummer / part number:                  28007925XXX</p>	<p>Änderungsdaten für                  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>                  amendment:</p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
<p>9</p>	<p>Serienmäßig verbauter  <b>Styleseat Vitpilen /</b>  <i>standard installed</i>  <b>Styleseat Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / part number:                  28507940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für                  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>                  amendment:</p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
<p>10</p>	<p>Serienmäßig verbauter  <b>Edelstahl Kettenschutz /</b>  <i>standard installed</i>  <b>Stainless steel chain guard</b></p> <p>Kennzeichnung / marking:                  Teilenummer / part number:                  28504960XXX</p>	<p>Änderungsdaten für                  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>                  amendment:</p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

11	Serienmäßig verbauter <b>Motordeckelschutz Generator /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection</b> <b>generator</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 28512966XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not</i> <i>be immediately amended in line</i> <i>with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or</i> <i>fitting by an officially authorized</i> <i>expert or inspector or by a test</i> <i>engineer of a technical testing and</i> <i>inspection organization is not</i> <i>required.</i>
12	Serienmäßig verbauter <b>Kupplungshebel einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Clutch lever adjustable</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 90502931XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not</i> <i>be immediately amended in line</i> <i>with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or</i> <i>fitting by an officially authorized</i> <i>expert or inspector or by a test</i> <i>engineer of a technical testing and</i> <i>inspection organization is not</i> <i>required.</i>
13	Serienmäßig verbautes <b>Kettenrad 45Z /</b> <i>standard installed</i> <b>Sprocket 45Z</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 28510951XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not</i> <i>be immediately amended in line</i> <i>with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or</i> <i>fitting by an officially authorized</i> <i>expert or inspector or by a test</i> <i>engineer of a technical testing and</i> <i>inspection organization is not</i> <i>required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

**B1: Husqvarna Svartpilen 401**

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s) (Benennung und Identifizierungsmerkmal(e)) / (Name and identification(s))	Randbedingungen / General conditions (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsgegenstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) / E.g.: Scope, article of equipment, restrictions, data for vehicle document amendment)	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbauter <b>Enddämpferhalter /</b> <i>standard installed</i> <b>Muffler holder</b>  Teilenummer / part number: 28505988XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

2	Serienmäßig verbaute <b>Racing Fußrasten /</b> <i>standard installed</i> <b>Racing footpegs</b>  Teilenummer / part number: 28503944XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
3	Serienmäßig verbaute <b>Hinterrad kpl. Gussfelge /</b> <i>standard installed</i> <b>Rear wheel compl. cast wheel</b>  Teilenummer / part number: 93010001XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
4	Serienmäßig verbaute <b>Vorderrad kpl. Gussfelge /</b> <i>standard installed</i> <b>Front wheel compl. cast wheel</b>  Teilenummer / part number: 93009001XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

5	Serienmäßig verbauter <b>Motordeckelschutz Kupplung /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection clutch</b>  Teilenummer / part number: 28512967XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
6	Serienmäßig verbauter <b>Bremshebel einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Brake lever adjustable</b>  Teilenummer / part number: 93013950XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
7	Serienmäßig verbautes <b>Windschild HQV 401 Svartpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>Wind shield HQV 401 Svartpilen</b>  Teilenummer / part number: 28008908XXX  Serienmäßig verbautes <b>Windschild HQV 401 Vitpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>Wind shield HQV 401 Vitpilen</b>  Teilenummer / part number: 28508908XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

<p>8</p>	<p>Serienmäßig verbauter  <b>PIL Schutz Svartpilen /</b>  <i>standard installed</i>  <b>PIL Protector Svartpilen</b></p> <p>Teilenummer / part number:                  28007925XXX</p> <p>Serienmäßig verbauter  <b>PIL Schutz Vitpilen /</b>  <i>standard installed</i>  <b>PIL Protector Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / part number:                  28507925XXX</p>	<p>Änderungsdaten für                  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>                  amendment:</p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
<p>9</p>	<p>Serienmäßig verbautes  <b>Gepäck Rack /</b>  <i>standard installed</i>  <b>Luggage Rack</b></p> <p>Teilenummer / part number:                  28012927XXX</p>	<p>Änderungsdaten für                  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>                  amendment:</p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
<p>10</p>	<p>Serienmäßig verbautes  <b>Styleseat Fahrer /</b>  <i>standard installed</i>  <b>Styleseat driver</b></p> <p>Kennzeichnung / marking:                  Teilenummer / part number:                  28007940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für                  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>                  amendment:</p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. /  <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

11	Serienmäßig verbauter <b>Styleseat Sozius /</b> <i>standard installed</i> <b>Styleseat pillion seat</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 28007947XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
12	Serienmäßig verbautes <b>Edelstahl Kettenschutz /</b> <i>standard installed</i> <b>Stainless steel chain guard</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 28504960XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
13	Serienmäßig verbautes <b>Motordeckelschutz Generator /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection generator</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 28512966XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
 Hersteller / Manufacturer : KTM AG

14	Serienmäßig verbauter <b>Kupplungshebel einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Clutch lever adjustable</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 90502931XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> amendment:  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not</i> <i>be immediately amended in line</i> <i>with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or</i> <i>fitting by an officially authorized</i> <i>expert or inspector or by a test</i> <i>engineer of a technical testing and</i> <i>inspection organization is not</i> <i>required.</i>
15	Serienmäßig verbautes <b>Kettenrad 45Z /</b> <i>standard installed</i> <b>Sprocket 45Z</b>  Kennzeichnung / marking: Teilenummer / part number: 28510951XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> amendment:  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not</i> <i>be immediately amended in line</i> <i>with Article 27 (1a) StVZO.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or</i> <i>fitting by an officially authorized</i> <i>expert or inspector or by a test</i> <i>engineer of a technical testing and</i> <i>inspection organization is not</i> <i>required.</i>

Typ / Type : HQV 401  
Hersteller / Manufacturer : KTM AG

---

7. Technische Beurteilung /  
*Technical assessment* : Die unter 6. genannten Fahrzeugteile sind in der o.a. Genehmigung enthalten. Gegen einen nachträglichen Ein- oder Anbau an Fahrzeugen des o.a. Verwendungsbereichs bei Einhaltung der Randbedingungen und Auflagen bestehen keine technischen Bedenken. /  
*The vehicle components listed under 6 above are covered by the aforementioned approval. There are no technical objections to subsequent installation in, or fitting to, vehicles defined in the above scope provided the pertinent framework conditions and requirements are complied with.*
8. Vorschriftsmäßigkeit /  
*Compliance with regulations* : Die Typgenehmigung des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau des o.a. Fahrzeugteiles bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen. /  
*Provided the general conditions and requirements outlined above are observed, the vehicle's national type approval will remain valid following installation or fitting of the above components.*
9. **Anlagen / attachment** : keine / none

Stuttgart, 23.02.2018  
[Technischerdienst@gtue.de](mailto:Technischerdienst@gtue.de)  
Tel.: +49 (0) 711 / 9 76 76 510  
Fax.: +49 (0) 711 / 9 76 76 519

  
  
Dipl.-Ing. (FH) Suvad Music



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Auszug / Excerpt

aus der EG-Genehmigung Nr. : e1\*168/2013\*00064\*00 vom / dated 22.01.2018  
/   
from EC approval No.

und dem Gutachten Nr. / : GTÜ 168/2013-17009.00 vom / dated 23.11.2017  
and expert report No.

Fahrzeughersteller / : KTM AG  
Vehicle manufacturer

Fahrzeugtyp / Vehicle type	Handelsbezeichnung / Commercial description	Ab Genehmigungs Nr./ From approval No.
HQV 401	Husqvarna Vitpilen 401 Husqvarna Svartpilen 401	e1*168/2013*00064*00 - *??

An o.a. Fahrzeugen, die im Geltungsbereich der StVZO zugelassen sind oder werden, dürfen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO folgende Fahrzeugteile nachträglich ein- oder angebaut werden: /

According to StVZO (German Road Traffic Licensing Regulations) Art. 19 (3) 1b and (7), the following components may be subsequently installed in or fitted to the above vehicles approved for the scope of the StVZO:

### A1: Husqvarna Vitpilen 401

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s)	Randbedingungen / General conditions	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbauter <b>Enddämpferhalter HQV / standard installed Muffler holder HQV</b>  Teilenummer / part number: 28505988XXX	Änderungsdaten für Fz.- Papiere: Data for vehicle document amendment:  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2	<p>Serienmäßig verbaute <b>Racing Fußrasten /</b> <i>standard installed</i> <b>Racing footpegs</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28503944XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
3	<p>Serienmäßig verbaute <b>Hinterrad kpl. Gussfelge</b> <i>standard installed</i> <b>Rear wheel compl. cast wheel</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 93010001XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
4	<p>Serienmäßig verbaute <b>Vorderrad kpl. Gussfelge</b> <i>standard installed</i> <b>Front wheel compl. cast wheel</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 93009001XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
5	<p>Serienmäßig verbauter <b>Motordeckelschutz</b> <b>Kupplung /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection</b> <b>clutch</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28512967XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6	<p>Serienmäßig verbauter <b>Bremshebel einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Brake lever adjustable</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 93013950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
7	<p>Serienmäßig verbaute <b>Sozius Sitzabdeckung /</b> <i>standard installed</i> <b>Pillion seat cover</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28507955XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
8	<p>Serienmäßig verbauter <b>PIL Schutz Vitpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>PIL Protector Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28507925XXX</p> <p>Serienmäßig verbauter <b>PIL Schutz Svartpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>PIL Protector Svartpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28007925XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
9	<p>Serienmäßig verbauter <b>Styleseat Vitpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>Styleseat Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28507940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

10	<p>Serienmäßig verbauter <b>Edelstahl Kettenschutz /</b> <i>standard installed</i> <b>Stainless steel chain</b> <b>guard</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28504960XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
11	<p>Serienmäßig verbauter <b>Motordeckelschutz</b> <b>Generator /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection</b> <b>generator</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28512966XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
12	<p>Serienmäßig verbauter <b>Kupplungshebel</b> <b>einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Clutch lever adjustable</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 90502931XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
13	<p>Serienmäßig verbautes <b>Kettenrad 45Z /</b> <i>standard installed</i> <b>Sprocket 45Z</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28510951XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

**B1: Husqvarna Svartpilen 401**

1	<p>Serienmäßig verbauter <b>Enddämpferhalter /</b> <i>standard installed</i> <b>Muffler holder</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28505988XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
2	<p>Serienmäßig verbaute <b>Racing Fußrasten /</b> <i>standard installed</i> <b>Racing footpegs</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28503944XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
3	<p>Serienmäßig verbaute <b>Hinterrad kpl. Gussfelge</b> <i>standard installed</i> <b>Rear wheel compl. cast wheel</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 93010001XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
4	<p>Serienmäßig verbaute <b>Vorderrad kpl. Gussfelge</b> <i>standard installed</i> <b>Front wheel compl. cast wheel</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 93009001XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5	<p>Serienmäßig verbauter <b>Motordeckelschutz Kupplung /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection clutch</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28512967XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
6	<p>Serienmäßig verbauter <b>Bremshebel einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Brake lever adjustable</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 93013950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
7	<p>Serienmäßig verbautes <b>Windschild HQV 401 Svartpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>Wind shield HQV 401 Svartpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28008908XXX</p> <p>Serienmäßig verbautes <b>Windschild HQV 401 Vitpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>Wind shield HQV 401 Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28508908XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

8	<p>Serienmäßig verbauter <b>PIL Schutz Svartpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>PIL Protector Svartpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28007925XXX</p> <p>Serienmäßig verbauter <b>PIL Schutz Vitpilen /</b> <i>standard installed</i> <b>PIL Protector Vitpilen</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28507925XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
9	<p>Serienmäßig verbautes <b>Gepäck Rack /</b> <i>standard installed</i> <b>Luggage Rack</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number:</i> 28012927XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
10	<p>Serienmäßig verbautes <b>Styleseat Fahrer /</b> <i>standard installed</i> <b>Styleseat driver</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28007940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
11	<p>Serienmäßig verbauter <b>Styleseat Sozius /</b> <i>standard installed</i> <b>Styleseat pillion seat</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28007947XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

12	<p>Serienmäßig verbautes <b>Edelstahl Kettenschutz /</b> <i>standard installed</i> <b>Stainless steel chain</b> <b>guard</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28504960XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
13	<p>Serienmäßig verbautes <b>Motordeckelschutz</b> <b>Generator /</b> <i>standard installed</i> <b>Engine cover protection</b> <b>generator</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28512966XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
14	<p>Serienmäßig verbauter <b>Kupplungshebel</b> <b>einstellbar /</b> <i>standard installed</i> <b>Clutch lever adjustable</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 90502931XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
15	<p>Serienmäßig verbautes <b>Kettenrad 45Z /</b> <i>standard installed</i> <b>Sprocket 45Z</b></p> <p>Kennzeichnung / <i>marking:</i> Teilenummer / <i>part number:</i> 28510951XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 Abs. 1a StVZO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 27 (1a) StVZO.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsachverständigen einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis (gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs.4 StVZO) dokumentiert werden.

Der Fahrzeugführer hat diesen Auszug einschließlich der erforderlichen Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- bzw. Anbaus mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen./

*Provided the general conditions and requirements outlined above are observed, the vehicle's national type approval will remain valid following installation or fitting of the above components.*

*Final inspection of installation or fitting (see requirements) must be carried out by an officially authorized road traffic expert or inspector or a vehicle expert as defined in Section 4 of Annex VIII b StVZO. Final inspection of the modification must be documented separately (sample document as per StVZO Art. 19 (4) see traffic bulletin).*

*This excerpt and the required certificate confirming that component installation and fitting comply with regulations must be carried in the vehicle and produced to competent persons upon request.*

Kraftfahrt-Bundesamt  
Im Auftrag / P.P.

Beglaubigt:  
Certified:

Flensburg, den 04.07.2018  
Flensburg, (date)



(Matthias Mügge)